

Südtiroler Informatik AG  
Informatica Alto Adige SPA

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Via L. Böhler, 5  
39100 Bolzano



a.m.: Dott. Georg Hirber



georg.hirber@sb-brixen.it

p.c.: Ing. Christian Steurer

Christian.Steurer@sabes.it

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Bolzano, il 30.11.2017

Numero offerta: **IF/261/2017**

Offerta: Rinnovo contratto - Gestione della soluzione "SPCoop - sistema pubblico di cooperazione" per l'azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Spett. Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Egr. Dott. HIRBER

in riferimento alla Vostra richiesta di rilascio offerta ci preghiamo di comunicarVi con la presente la nostra migliore offerta economica.

In attesa di un Vostro riscontro cogliamo l'occasione per porgere

distinti saluti

SMO/PMO

Il Direttore Generale  
STEFAN GASSLNER

## I. Oggetto dell'offerta

Servicearea: 05. Unified Communication Services

Servizio:

Rinnovo contratto - Gestione della soluzione "SPCoop - sistema pubblico di cooperazione" per l'azienda Sanitaria dell'Alto Adige

I nostri interlocutori: Dott. IRSARA Felix (☎) (Centralino) 0471 566000

## Descrizione delle prestazioni

| <i>Prestazione</i>                       | <i>Periodo</i> | <i>Prezzo in EUR</i> |
|--|----------------|----------------------|
| Punto 3.2 - Esercizio e supporto tecnico | annuale        | 20.824,00            |
| Servizio di reperibilità                 | annuale        | 3.124,00             |

## 2. Obblighi della committente

Il committente si impegna ad assistere Informatica Alto Adige SPA per l'esecuzione dell'accordo:

- definendo le persone di contatto e dotandole di potere decisionale
- fornendo tutte le informazioni necessarie in tempo e decidendo le questioni in sospeso
- fornendo i dati di test
- partecipando alla formazione ed alle riunioni di progetto
- garantendo la disponibilità di personale per svolgere le attività presso di se
- procedendo ad una spedita approvazione formale dei risultati

Per i progetti il responsabile lato cliente assume i seguenti compiti nella funzione di responsabile progetto:

- direzione progetto lato cliente (rilascio della pianificazione progetto e coordinamento dei collaboratori del cliente)
- funge da interlocutore generale per il fornitore e da anello di congiunzione per tutti gli interlocutori lato cliente
- è autorizzato dal committente a prendere tutte le decisioni nel progetto; assicura e sottoscrive il documento di definizione dei requisiti; prende le decisioni richieste dal fornitore
- assieme al responsabile di progetto di INFORMATICA ALTO ADIGE SPA partecipa ai meeting operativi di progetto, controlla le fasi regolari di test e approva i risultati delle singole fasi di progetto.

Se il committente non adempie a questi obblighi contrattuali si possono verificare costi aggiuntivi o ritardi nel corso del progetto. INFORMATICA ALTO ADIGE SPA non risponde di questi costi.

Se INFORMATICA ALTO ADIGE SPA stabilisce che dati, informazioni, servizi o il coinvolgimento di altri clienti sono inesatte, incomplete o comunque non idonee per lo svolgimento dell'incarico, informa immediatamente il committente per iscritto.

Qualora i ritardi sono imputabili al committente, questo non gli dà il diritto di sospendere il pagamento delle prestazioni. I costi aggiuntivi che sorgono sono a carico del committente.

### 3. Sommario delle prestazioni

| Prestazioni                              | Periodo               | Importo in EUR |
|--|-----------------------|----------------|
| <i>Prestazioni interne</i>               |                       |                |
| Punto 3.2 - Esercizio e supporto tecnico | 01.01.2017-31.12.2017 | 20.824,00      |
| Servizio di reperibilità                 | 01.01.2017-31.12.2017 | 3.124,00       |
| Punto 3.2 - Esercizio e supporto tecnico | 01.01.2018-31.12.2018 | 20.824,00      |
| Servizio di reperibilità                 | 01.01.2018-31.12.2018 | 3.124,00       |
| Totale prestazioni interne               |                       | 47.896,00      |
| <i>Prestazioni esterne</i>               |                       |                |
| Totale prestazioni esterne               |                       | -----          |
| Netto complessivo                        |                       | 47.896,00      |
| Imposta sul Valore Aggiunto (IVA)        | 22%                   | 10.537,12      |
| Totale complessivo                       |                       | 58.433,12      |

#### 4. Obblighi dell'appaltatore relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari

INFORMATICA ALTO ADIGE SPA assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. INFORMATICA ALTO ADIGE SPA si impegna inoltre a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia di Bolzano della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria. Per assicurare la tracciabilità dei flussi finanziari ed ai fini del perfezionamento dell'incarico in oggetto, INFORMATICA ALTO ADIGE SPA di seguito indica gli estremi del conto dedicato e delle persone abilitate ad eseguire movimentazioni sul conto:

|                 |                                   |                           |
|-----------------|-----------------------------------|---------------------------|
| Banca:          | Cassa di Risparmio di Bolzano spa |                           |
| IBAN:           | IT95 T060 4511 6000 0000 3121 300 |                           |
| Nome:           | ARCH. PAOLO BERLANDA              | DR. IRSARA FELIX          |
| Nato a/il:      | Bolzano (BZ) / 31.10.1965         | Brunico (BZ) / 01.10.1967 |
| Residente:      | Via Armando Diaz 31               | Via Rives 8               |
| CAP – luogo:    | 39100 Bolzano – BZ                | 39040 Castelrotto – BZ    |
| Codice fiscale: | BRLPLA65R31A952Y                  | RSRFLX67R01B220B          |

#### 5. Condizioni generali

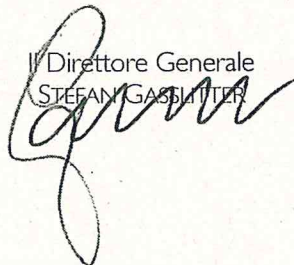
**Modalità di pagamento:** al fine del pagamento dei corrispettivi contrattuali INFORMATICA ALTO ADIGE SPA emetterà regolare fattura dopo l'attivazione. Per i servizi a consuntivo sarà emessa una fattura semestrale il primo giorno del mese successivo. Per i servizi di assistenza di tipo forfetario INFORMATICA ALTO ADIGE SPA emetterà annualmente una fattura anticipata al inizio del periodo del servizio. Il cliente verserà gli importi ad INFORMATICA ALTO ADIGE SPA entro 30 giorni dalla data della fattura.

**Validità dell'offerta:** la presente offerta ha una validità di 30 giorni.

**Durata del contratto:** la durata minima del contratto è annuale.

**Condizioni generali di fornitura:** per quanto non stabilito nella presente si applicano le condizioni generali di fornitura di INFORMATICA ALTO ADIGE SPA.

Il Direttore Generale  
STEFAN GASLITZER



## CONFERMA D'ORDINE

➤ P.f. trasmettere la conferma d'ordine al seguente indirizzo: [order@siag.it](mailto:order@siag.it)

Rinnovo contratto - Gestione della soluzione "SPCoop - sistema pubblico di cooperazione" per l'azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da offerta numero IF/261/2017 del 30.11.2017

### Dati del committente

(per favore inserire dati eventualmente mancanti nel momento di rilascio della conferma d'ordine)

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Organizzazione (cliente):         | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige   |
| Indirizzo:                        | Via L. Böhler, 5  |
| CAP – luogo:                      | 39100 Bolzano   |
| Telefono, Telefax:                |   |
| Email:                            |    |
| Partita IVA:                      | 00773750211   |
| Responsabile (lato cliente):      | DOTT. GEORG HIRBER  |
| Email (responsabile lato cliente) |  georg.hirber@sb-brixen.it   |

### Prestazioni

| Prestazioni                              | Periodo               | Importo in EUR |
|--|-----------------------|----------------|
| <i>Prestazioni interne</i>               |                       |                |
| Punto 3.2 - Esercizio e supporto tecnico | 01.01.2017-31.12.2017 | 20.824,00      |
| Servizio di reperibilità                 | 01.01.2017-31.12.2017 | 3.124,00       |
| Punto 3.2 - Esercizio e supporto tecnico | 01.01.2018-31.12.2018 | 20.824,00      |
| Servizio di reperibilità                 | 01.01.2018-31.12.2018 | 3.124,00       |
| Totale prestazioni interne               |                       | 47.896,00      |
| <i>Prestazioni esterne</i>               |                       |                |
| -----                                    | -----                 | -----          |
| Totale prestazioni esterne               |                       | -----          |
| Netto complessivo                        |                       | 47.896,00      |
| Imposta sul Valore Aggiunto (IVA)        | 22%                   | 10.537,12      |
| Totale complessivo                       |                       | 58.433,12      |

INFORMATIVA ai sensi della legge sulla tutela dei dati personali (Decreto Legislativo n. 196/2003): I dati da Lei forniti verranno trattati all'interno di INFORMATICA ALTO ADIGE SPA anche in forma digitale per l'elaborazione dei seguenti dati: dati dell'utente per la registrazione, dati d'accesso dell'utente per la generazione di statistiche cumulative. Responsabile del trattamento è INFORMATICA ALTO ADIGE SPA.

Per accettazione:

\_\_\_\_\_  
Data e firma del legale rappresentante